

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 83 (1996)
Heft: 6: Hermann Czech : das architektonische Objekt = Hermann Czech : l'objet architectural = Hermann Czech : the architectonic object

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Die Stadt
über der Stadt bauen
Ergebnisse
EUROPAN 4 Wettbewerb**

**Preisverleihung EUROPAN 4
und Symposium**
«Wettbewerb, Stadtmarketing, Spon-
soring. Wer zahlt, befiehlt? oder: Innovative
Qualität und kooperative Zusammenarbeit
gewinnt!»

Dienstag, den 25. Juni 1996,
10.30 bis 19.00 Uhr
Kongressaal San Francisco,
Kongresszentrum der Messe Basel

Eintritt: Fr. 175.-, Fr. 150.- für Mitglieder,
Fr. 55.- reduziert
Einschreibungsfrist: bis spätestens zum
10. Juni 1996

Nationale EUROPAN 4 Ausstellung
Ausstellung der 286 Wettbewerbsprojek-
te für die Standorte Basel, Biasca-Polle-
gio, Dietikon, Lausanne und Neuchâtel
sowie Sofia, Bulgarien

26. Juni – 3. Juli 1996, durchgehend 16.00
bis 19.00 Uhr
Halle 401, Kongresszentrum der Messe
Basel

EUROPAN 4 Bauherrenausstellungen
Ausstellung aller für den jeweiligen Wett-
bewerbsstandort abgegebenen Arbeiten
sowie Präsentation der 15 prämierten
Wettbewerbsarbeiten

13.8.– 23.8.1996 Dietikon, Stadthaus
27.8.– 6.9.1996 Lausanne, Hôtel de ville
10.9.– 20.9.1996 Biasca, SPAL
20.11.– 7.12.1996 Neuchâtel,
Hôtel de ville
Anfang 1997 Sofia, Bulgarien

EUROPAN 4 Wanderausstellungen
Ausstellung der
15 prämierten Wettbewerbsarbeiten
25.9.– 4.10.1996 Genf, Ecole d'Ingénieurs
5.11.– 15.11.1996 Winterthur,
Technikum Winterthur
7.1.– 17.1.1997 Windisch,
HTL Brugg-Windisch
Anfang 1997 Fribourg,
Ecole d'Ingénieurs
Anfang 1997 Burgdorf,
Ingenieurschule

Katalog EUROPAN 4
«Die Stadt über der Stadt bauen – Um-
wandlung zeitgenössischer Gebiete», Er-
gebnisse des Schweizerischen EURO-
PLAN 4 Wettbewerbs (Hrsg. EUROPAN
SCHWEIZ, 152 Seiten, mehrsprachig d/f/
it./bulg., zahlreiche Illustrationen, zum Teil
farbig).
Präsentation der 15 prämierten Wettbe-
werbsarbeiten mit Beschreibung der 6
Wettbewerbsstandorte sowie Auszüge
aus dem Jurybericht. Auswahl aus den
insgesamt 286 Wettbewerbseingaben aus
18 Ländern. 17 Artikel der Bauherren,
Städtevertreter und Jurymitglieder zum
EUROPAN 4 Wettbewerb sowie weitere
Artikel zu den EUROPAN SUISSE Aktivi-
täten.

Subskriptionspreis Fr. 35.- bis 25. Juni
1996, danach Fr. 48.- (zuzüglich Versand-
spesen).

Bestellung bei:
Verlag Werk AG, Sekretariat
Keltenstrasse 45, 8044 Zürich
Tel. 01/252 28 52, Fax 01/261 93 37

Informationen:
EUROPAN SUISSE
p/a IREC, DA-EPFL
Postfach 555, 1001 Lausanne
Tel. 021/693 42 06/08, Fax 021/693 38 40

**Construire la ville
sur la ville
Résultats du concours
EUROPAN 4**

**Remise des prix EUROPAN 4
et symposium**
«Concours, marketing, sponsoring. Qui
paie décide? ou: Innovation de qualité et
coopération, le couple gagnant!»

Mardi 25 juin 1996, 10h30 à 19h00
Kongressaal San Francisco,
Kongresszentrum der Messe Basel

Prix d'entrée: Fr. 175.-, membres Fr. 150.-,
étudiants/AVS Fr. 55.-
Délat d'inscription: 10 juin 1996 au plus
tard

Exposition nationale EUROPAN 4
Exposition des 286 projets de concours
rendus pour les sites de Bâle, Biasca-Pol-
legio, Dietikon, Lausanne et Neuchâtel,
ainsi que Sofia, Bulgarie

26 juin – 3 juillet 1996, tous les jours de
16h00 à 19h00
Lieu: Halle 401, Kongresszentrum der
Messe Basel

**Expositions des maîtres d'ouvrages
EUROPAN 4**
Exposition de tous les projets de con-
cours rendus pour le site respectif ainsi
que présentation des 15 projets de con-
cours primés.

13.8.– 23.8.1996 Dietikon, Stadthaus
27.8.– 6.9.1996 Lausanne, Hôtel de ville
10.9.– 20.9.1996 Biasca, SPAL
20.11.– 7.12.1996 Neuchâtel,
Hôtel de ville
Début 1997 Sofia, Bulgarie

Expositions tournantes EUROPAN 4
Exposition des
15 projets de concours primés
25.9.– 4.10.1996 Genève,
Ecole d'Ingénieurs
5.11.– 15.11.1996 Winterthur,
Technikum Winterthur
7.1.– 17.1.1997 Windisch,
HTL Brugg-Windisch
Début 1997 Fribourg,
Ecole d'Ingénieurs
Début 1997 Burgdorf,
Ingenieurschule

Catalogue EUROPAN 4
«Construire la ville sur la ville – Transfor-
mation de sites urbains contemporains»,
résultats suisses du concours EUROPAN
4 (Ed. EUROPAN SUISSE, 152 pages, qua-
dri-lingue all./franç./ital./bulg., de nom-
breuses illustrations, partiellement qua-
drichrome).
Présentation des 15 projets de concours
primés avec description des 6 sites de
concours; extraits du rapport du jury.
Choix de quelques-uns des 286 projets de
concours rendus en provenance de 18
pays. 17 articles des maîtres d'ouvrages,
représentants des villes et membres du
jury EUROPAN 4 sur le concours ainsi que
plusieurs articles sur les activités
EUROPAN SUISSE.

Prix de souscription Fr. 35.- jusqu'au
25 juin 1996, puis Fr. 48.- (+ frais de port).

Commandes:
Editions Œuvre SA, Secrétariat
Keltenstrasse 45, 8044 Zürich
Tél. 01/252 28 52, Fax 01/261 93 37

Informations:
EUROPAN SUISSE
p/a IREC, DA-EPFL
Case postale 555, 1001 Lausanne
Tel. 021/693 42 06/08, Fax 021/693 38 40

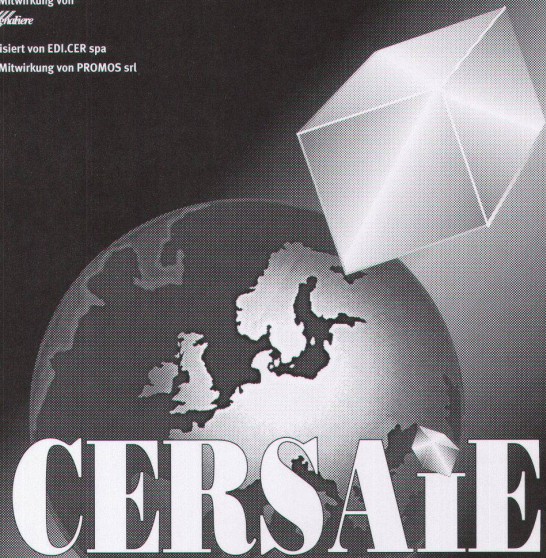
**Keramik und
Badezimmerausstattung:
eine Welt der Ideen**

BOLOGNA (ITALIEN) 1-6 OKTOBER 1996

KERAMIKFLIESEN
PRODUKTE FÜR DEN SANITÄREN BEREICH
BADEZIMMERAUSSTATTUNG
**HAUSKAMINE, KACHELÖFEN,
GFLIESTE KÜCHEN**
**WERKZEUGE, MASCHINEN UND MATERIAL
FÜR DIE VERLEGUNG UND AUSSTELLUNG
VON KERAMIKPRODUKTEN**
**ROHSTOFFE,
HALBFERTIGPRODUKTE,
AUSRÜSTUNGEN**
VERSUCHS- UND KONTROLLEINRICHTUNGEN

CERSAIE
Auf Anregung des ASSOPIASTRELLE
(Italienischer Verband der Keramischen
Fliesenindustrie und der feuerfesten Materialien)
unter Mitwirkung von

Organisiert von EDI.CER spa
unter Mitwirkung von PROMOS srl



**INTERNATIONALE AUSSTELLUNG
FÜR BAUKERAMIK UND
BADEZIMMERAUSSTATTUNGEN**

SEKRETARIAT: CERSAIE - B.P. 103 - 40050 CENTERGROSS - BOLOGNA (ITALIEN)
TEL. 051-6646000 FAX 051-862514
PRESSEBÜRO: EDI.CER SPA - VIALE MONTE SANTO, 40 - 41049 SASSUOLO (ITALIEN)
TEL. 0536-818111 FAX 0536-807935

SONDERANGEBOT FLUGTICKET + HOTEL: ALITALIA OFFICE, ZÜRICH, MR. JACOVASSO, TEL. 01-3069111